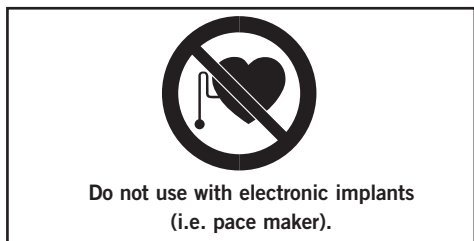
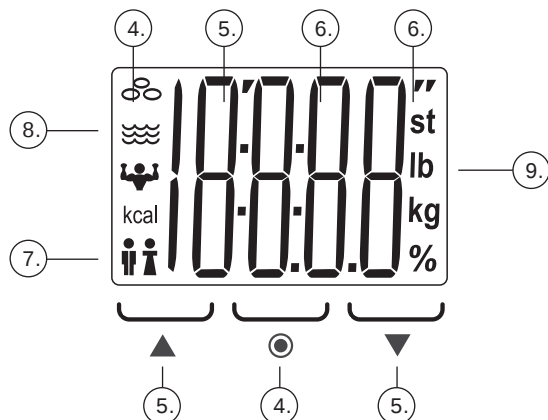
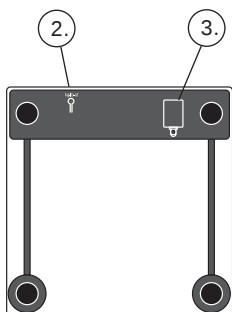
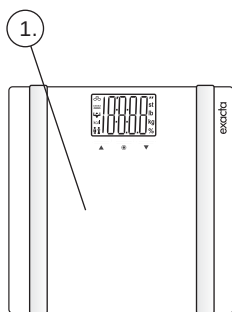


exacta®

DELUXE

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES DE MANEJO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
KULLANMA KILAVUZU
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
NAVODILA ZA UPORABO
UPUTA ZA UPORABU





DE

Gerätebeschreibung und Bedienelemente

1. Plattform
2. Einheiten-Umschaltung (kg-lb-st)
3. Batteriefach

Sensor-Touch:

Tasten nur sanft berühren!



4. Bestätigen (SET)
5. Einstelltasten (▲/▼)

Display

6. Ermittelter bzw. eingegebener Wert
7. Geschlecht
8. Körperbestandteil
9. Gewichtseinheit

EN

Device description and operating elements

1. Platform
2. Unit switching (kg-lb-st)
3. Battery compartment

Sensor Touch: Touch keys only slightly!



4. Confirm (SET)
5. Setting keys (▲/▼)

Display

6. Determined or entered value
7. Gender
8. Body composition
9. Weight unit

FR

Description de l'appareil et éléments de commande

1. Plateforme
2. Changement des unités (kg, lb, st)
3. Compartiment pour les piles

Sensor-Touch : il suffit d'effleurer les touches !



4. Validation (SET)

5. Touches de réglage (▲/▼)

Display

6. Valeur calculée ou saisie
7. Sexe
8. Partie du corp
9. Unités de poids

IT

Descrizione dell'apparecchio ed elementi di comando

1. Pedana
2. Commutazione unità (kg-lb-st)
3. Vano batterie

Sensor Touch: sfiorare i tasti delicatamente!



4. Conferma (SET)
5. Tasti di regolazione (▲/▼)

Display

6. Valore rilevato o immesso
7. Sesso
8. Componente corporea
9. Unità peso

NL

Beschrijving van het apparaat en bedieningselementen

1. Platform
2. Eenhedenomschakeling (kg-lb-st)
3. Batterijvak

Sensor Touch: De toetsen lichtjes aanraken!



4. Bevestigen (SET)
5. Insteltoetsen (▲/▼)

Display

6. Berekende of ingegeven waarde
7. Geslacht
8. Lichaamsdeel
9. Gewichtseenheid

ES

Descripción del aparato y elementos de manejo

1. Plataforma
2. Cambio de unidades

(kg-lb-st)

3. Compartimiento de las pilas

Sensor-Touch:

¡Basta un ligero contacto con las teclas!



4. Confirmar (SET)
5. Teclas de ajuste (▲/▼)

Display

6. Valor suministrado o introducido
7. Sexo
8. Componente del cuerpo
9. Unidad de peso

PT

Descrição do aparelho e dos elementos de comando

1. Plataforma
2. Mudança de unidades (kg-lb-st)
3. Compartimento das pilhas

Sensor-Touch:

Tocar apenas ligeiramente nas teclas!



4. Confirmar (SET)
5. Teclas de ajuste (▲/▼)

Display

6. Valor medido ou introduzido
7. Sexo
8. Componente corporal
9. Unidade do peso

DA

Beskrivelse af vægten og betjeningselementerne

1. Platform
2. Skift mellem vægtenheder (kg-lb-st)
3. Batterirum

Sensor-touch: Berør kun tasterne let!



4. Bekræft (SET)
5. Indstillingstaster (▲/▼)

Display

6. Beregnet eller indtastet værdi
7. Køn
8. Kropsbestanddel
9. Vægtenhed

SV

Apparatbeskrivning och manöverelement

1. Plattform
2. Enhetsomkopplare (kg-lb-st)
3. Batterifack

Sensor-Touch:

Rör bara lätt vid knapparna!



4. Bekräfta (SET)
5. Inställningsknappar (▲/▼)

Display

6. Framtaget resp. inmatat värde
7. Kön
8. Kroppsbeståndsdel
9. Viktenhet

FIN

Laitekuvaus ja hallintaelementit

1. Taso
2. Yksiköiden vaihto (kg-lb-st)
3. Paristolokero

Sensor-Touch:

Kosketa painikkeita vain hipaisemalla!



4. Vahvistus (SET)
5. Valintapainikkeet (▲/▼)

Display

6. Laskettu tai syötetty arvo
7. Sukupuoli
8. Kehon osa
9. Painoyksikkö

HU

A készülék leírása és kezelőelemei

1. Mérőfelület

2. Mértékegység átkapcsoló (kg-lb-st)
3. Telepartó

Sensor-Touch: A gombokat csak puhán szabad megérinteni!



4. Elfogadás (SET)
5. Beállító gombok (▲/▼)

Display

6. Megállapított ill. beadott érték
7. Emberi nem
8. Test alkotóeleme
9. Tömeg mértékegysége

PL

Opis urządzenia i elementy obsługi

1. Platforma
2. Przełącznik jednostek (kg-lb-st)
3. Komora na baterie

Sensor-Touch: Delikatnie dotykać przycisków!



4. Potwierdzenie (SET)
5. Przyciski nastawiania (▲/▼)

Display

6. Stwierdzona lub wprowadzona wartość
7. Płeć
8. Skład ciała
9. Jednostka wagi

CS

Popis zařízení a obslužné prvky

1. Deska
2. Přepínání jednotek (kg-lb-st)
3. Příhrádka pro baterie

Sensor-Touch: Tlačítka se dotýkejte velice jemně!



4. Potvrzení (SET)
5. Nastavovací tlačítka (▲/▼)

Display

6. Zjištěná resp. zadaná hodnota

7. Pohlaví
8. Část těla
9. Jednotka hmotnosti

RUS

Описание прибора и элементы управления

1. Платформа
2. Переключатель единиц измерения (кг - lb - st)
3. Отсек для батареек

Sensor-Touch:

только лёгкое касание



4. Подтверждение (SET)
5. Кнопки настройки (▲/▼)

Display

6. Измеренное или введённое значение
7. Пол
8. Составная часть тела
9. Единицы измерения веса

TR

Cihaz tanıtımı ve kontrol elemanları

1. Plattform
2. Birim değiştirme düğmesi (kg-lb-st)
3. Pil bölmesi

Sensor-Touch: Tuşlara sadece çok yumuşak bir şekilde temas edin!



4. Onay (SET)
5. Ayar tuşları (▲/▼)

Display

6. Belirlenmiş veya girilmiş değer
7. Cinsiyet
8. Vücudun bileşeni
9. Ağırlık birimi

GR

Περιγραφή συσκευής και στοιχεία χειρισμού

1. Ζυγαριά
2. Διακόπτης αλλαγής μονάδων (kg-lb-st)
3. Θήκη μπαταριών

Sensor-Touch:
Αγγίζετε απαλά τα πλήκτρα!



4. Επιβεβαίωση (SET)
5. Πλήκτρα ρύθμισης (▲/▼)

Display

6. Υπολογισμένη ή/και καταχωρημένη τιμή
7. Φύλο
8. Μέρος του σώματος
9. Μονάδα βάρους

SLO

Opis in navodila za upravljanje naprave

1. Plošča
2. Preklapljanje med enotami (kg-lb-st)
3. Predalček za baterijo

Sensor-Touch: Tipke upravljajte z rahlim dotikom!



4. Potrditev (SET)
5. Tipki za nastavitve (▲/▼)

Display

6. Določene oz. vpisane vrednosti
7. Spol
8. Sestavine telesa
9. Enota za težo

HR

Opis uređaja i elementi za rukovanje

1. Platforma
2. Birač mjernih jedinica (kg-lb-st)
3. Pretinac za baterije

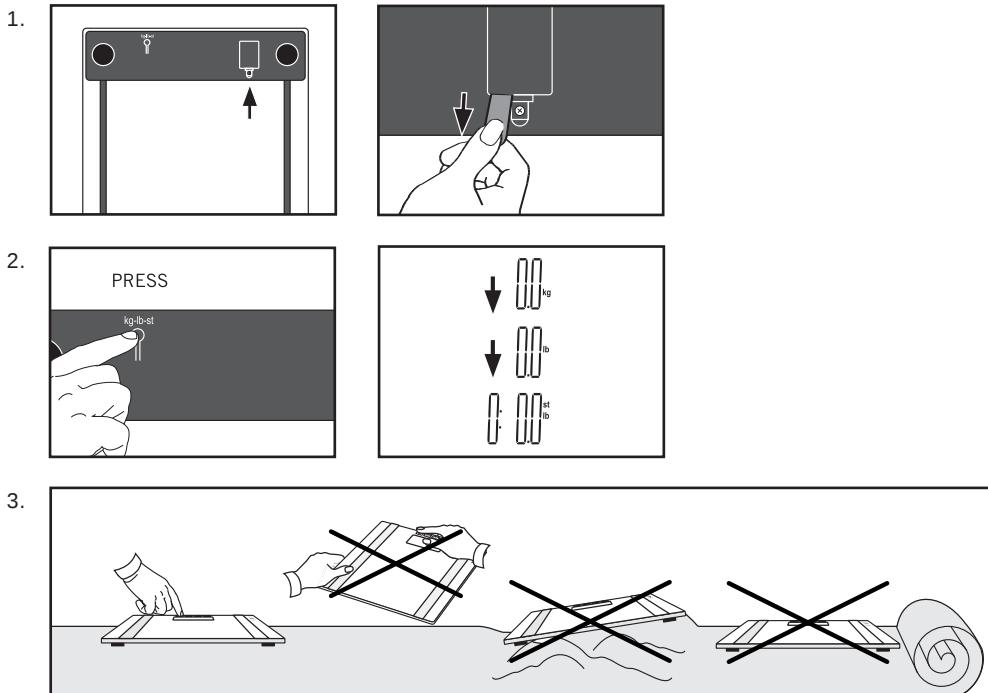
Sensor-Touch: Samo lagano dodirnite tipke!



4. Potvrđivanje (SET)
5. Tipke za podešavanje (▲/▼)

Display

6. Utvrđena, odnosno unešena vrijednost
7. Spol
8. Sastavni dio tijela
9. Jedinica za težinu



DE

Inbetriebnahme

1. Batteriestrip entfernen.
2. Einheiten einstellen.
3. Waage auf festen ebenen Untergrund aufstellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.

FR

Mise en service

1. Retirer le film des piles.
2. Régler les unités.
3. Placer la balance sur un support plat et attendez que la balance s'éteigne automatiquement.

NL

Ingebruikname

1. Batterijlipje verwijderen.
2. Eenheden instellen.
3. De weegschaal op een stabiele, vlakke ondergrond plaatsen en afwachten tot de weegschaal automatisch uitschakelt.

EN

Start-up operation

1. Remove battery strip
2. Set unit.
3. Place scale on hard, level surface and wait until the scale switches off automatically.

IT

Messa in esercizio

1. Rimuovere la striscia di protezione della batteria.
2. Impostare le unità.
3. Collocare la bilancia su una base solida e piana ed attendere fino a quando la bilancia si spegne da sé.

ES

Puesta en marcha

1. Quitar la lengüeta de protección de la batería
2. Definir la unidad.
3. Poner la balanza en una superficie plana y estable y espere hasta que la balanza se apague sola.

PT**Colocação em funcionamento**

1. Retirar a tira da pilha.
2. Definir a unidade.
3. Colocar a balança sobre uma superfície sólida e nivelada e aguarde que a balança desligue.

DA**Ibbrugtagning**

1. Fjern batteristrimlen
2. Indstil enheder
3. Anbring vægten på et fast, jævnt underlag, og man venter, til vægten selv slukker.

SV**Idrifttagande**

1. Ta bort batteriremsan.
2. Ställ in enheterna.
3. Ställ vågen på ett stabilt underlag och vänta sedan tills vågen stänger av sig själv.

FIN**Käyttöönotto**

1. Poista paristonauha.
2. Valitse yksiköt.
3. Aseta vaaka kiinteälle tasaiselle alustalle ja odota, kunnes vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

HU**Használatba vétel**

1. Távolítsuk el a telep érintkezősvédő csíkját.
2. Állítsuk be a mértékegységet.
3. Tegyük a mérleget szilárd, sima felületre és várja meg, amíg a mérleg magától kikapcsol.

PL**Uruchomienie**

1. Usunąć taśmę zabezpieczającą baterie.
2. Wybrać jednostki.
3. Postawić wagę na twardym, płaskim podłożu i odczekać, aż waga samoczynnie się wyłączy.

CS**Uvedení do provozu**

1. Odstraňte víčko přihrádky na baterie
2. Nastavte jednotky
3. Umístěte váhu na pevný rovný podklad a počkejte, dokud se váha sama nevypne.

RUS**Включение**

1. Выньте полосу из отсека с батареями
2. Установите единицы измерения
3. Поставьте весы на прочное ровное основание и подождать автоматического отключения весов.

TR**Çalıştırmak**

1. Pil şeridini çıkarın.
2. Birimleri ayarlayın.
3. Teraziyi düz bir zeminin üzerine yerleştirin ve tarté kendiliğinden kapanana kadar bekleyiniz.

GR**Εναρξη λειτουργίας**

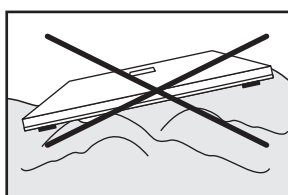
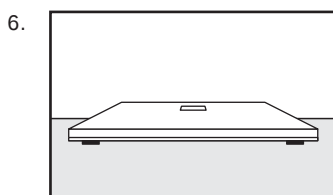
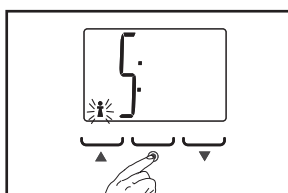
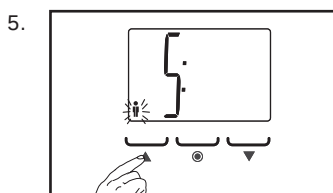
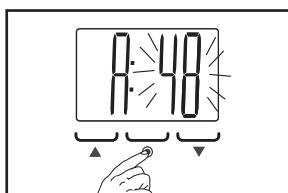
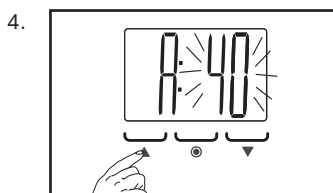
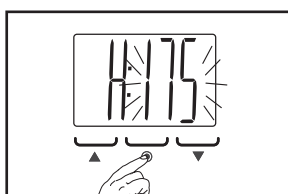
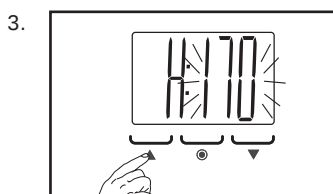
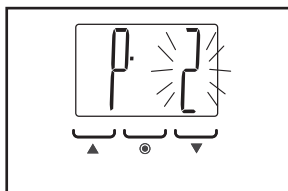
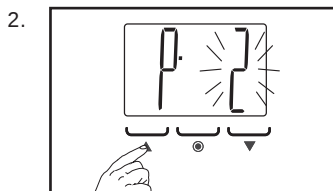
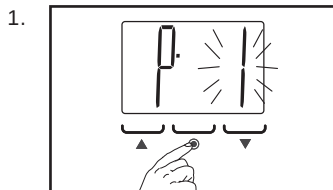
1. Αφαιρέστε τη διαχωριστική ταινία της μπαταρίας.
2. Ρυθμίστε τις μονάδες.
3. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια. και περιμένετε έως ότου απενεργοποιηθεί μόνη της.

SLO**Vklop**

1. Odstranite trake z baterije
2. Nastavite enote.
3. Tehnico postavite na ravno, trdno podlago in počakajte, da se tehnica samodejno izključi.

HR**Puštanje u rad**

1. Uklonite traku s baterije.
2. Podesite mjerne jedinice.
3. Postavite vagu na neku čvrstu podlogu i pričekajte dok se vaga sama ne isključi.



DE

Eingabe der persönlichen Daten

1. SET-Taste drücken.
2. Mit den ▲/▼-Tasten Speicherplatz auswählen und bestätigen (SET).
3. Mit den ▲/▼-Tasten Körpergröße einstellen und bestätigen (SET).
4. Im nächsten Schritt das Alter einstellen und bestätigen.
5. Abschließend das Geschlecht einstellen und bestätigen.
6. Waage auf festen ebenen Untergrund aufstellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.
Hinweis: Das Ändern oder Löschen von Daten erfolgt durch Überschreiben der vorhandenen Daten.

EN

Entry of personal data

1. Push SET key.
2. Use ▲/▼ keys to select memory slot and confirm (SET).
3. Then use ▲/▼ keys enter body height.
Use SET to confirm.
4. In the next step enter the age and confirm.
5. Finally select sex and confirm.
6. Place scale on hard, level surface and wait until the scale switches off automatically.

Note: Changing or deleting data is done by overwriting existing data.

FR

Saisie des données personnelles

1. Appuyer sur la touche SET.
2. À l'aide des touches ▲/▼, sélectionner un emplacement mémoire puis valider (SET).
3. Ensuite, à l'aide des touches ▲/▼, valider la taille. Valider avec SET.
4. Ensuite, saisir et valider l'âge.
5. Enfin, saisir et sélectionner le sexe.
6. Placer la balance sur un support plat et attendez que la balance s'éteigne automatiquement.
Remarque : pour modifier ou supprimer des données, il suffit d'écraser les données existantes.

IT

Immissione dei dati personali

1. Premere il tasto SET.
2. Selezionare il posto in memoria con i tasti ▲/▼ e confermare (SET).
3. Con i tasti ▲/▼ immettere l'altezza
Confermare con SET.
4. Di seguito impostare l'età e confermare.
5. Selezionare il sesso e confermare.
6. Collocare la bilancia su una base solida e piana ed attendere fino a quando la bilancia si spegne da sé.
Nota: qualsiasi modifica o cancellazione di dati avviene tramite sovrascrittura dei dati preesistenti.

NL

De persoonlijke gegevens invoeren

1. SET-toets indrukken.
2. Met de ▲/▼-toetsen de geheugenplaats kiezen en met de SET-toets bevestigen.
3. Dan met de ▲/▼-toetsen het geslacht kiezen.
Met SET bevestigen.
4. In de volgende stap de leeftijd instellen en bevestigen.
5. Vervolgens het geslacht kiezen en bevestigen.
6. De weegschaal op een stabiele, vlakke ondergrond plaatsen en afwachten tot de weegschaal automatisch uitschakelt
Opmerking: De gegevens kunnen gewijzigd of verwijderd worden door de bestaande gegevens te overschrijven.

ES

Entrada de los datos personales

1. Pulsar la tecla SET.
2. Seleccionar el espacio de memoria con la tecla ▲/▼ y confirmar (SET).
3. Luego introducir con las teclas ▲/▼ la estatura.
Confirmar con SET.
4. En el paso siguiente, ajustar la edad y confirmar.
5. Para terminar, seleccionar el sexo y confirmar.
6. Poner la balanza en una superficie plana y estable y esperar hasta que la balanza se apague sola.
Advertencia: Se pueden modificar o borrar los datos escribiendo por encima de los datos existentes.

PT

Introdução dos dados pessoais

1. Premir a tecla SET.
2. Com as teclas ▲/▼ seleccionar o local de memorização e confirmar (SET).
3. Em seguida introduzir a altura com as teclas ▲/▼.
Confirmar com SET.
4. No passo seguinte ajustar a idade e confirmar.
5. Para terminar seleccionar o sexo e confirmar.
6. Colocar a balança sobre uma superfície sólida e nivelada e aguardar que a balança desligue.
Nota: A alteração ou eliminação de dados realiza-se através da substituição dos dados existentes.

DA

Indtastning af personlige data

1. Tryk på SET-tasten.
2. Vælg en hukommelsesplads med ▲/▼-tasterne, og bekræft (SET).
3. Indtast derefter højde med ▲/▼-tasterne.
Bekræft med SET.
4. Indstil som næste punkt alder, og bekræft.
5. Vælg som næste punkt køn, og bekræft.
6. Anbring vægten på et fast, jævnt underlag, og man venter, til vægten selv slukker.
Bemærkning: Ændring eller sletning af data sker ved overskrivning af de eksisterende data.

SV

Inmatning av personliga uppgifter

1. Tryck på SET-knappen.
2. Välj minnesplatsen via ▲/▼-knapparna och bekräfta (SET).
3. Välj sedan via ▲/▼-knapparna Din kroppsstorlek. Bekräfta via SET.
4. Ställ i nästa steget in Din ålder och bekräfta.
5. Ställ till sist in Ditt kön och bekräfta.
6. Ställ vågen på ett stabilt underlag och vänta sedan tills vågen stänger av sig själv.
Tips: Uppgifter ändras och raderas genom att skriva över de befintliga uppgifterna.

FIN

Henkilökohtaisten tietojen syöttö

1. Paina SET-painiketta.
2. Valitse muistitila ▲/▼-painikkeilla ja vahvista (SET).
3. Syötä lopuksi pituus ja vahvista ▲/▼-painikkeilla. Vahvista SET-painikkeella.
4. Valitse seuraavassa vaiheessa ikä ja vahvista.
5. Valitse sukupuoli ja vahvista.
6. Aseta vaaka kiinteälle tasaiselle alustalle ja odota, kunnes vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Ohje: Tietojen muuttaminen tai poistaminen tapahtuu kirjoittamalla olemassa olevien tietojen päälle.

HU

A személyes adatok beadása

1. Nyomjuk meg az SET gombot.
2. Válasszuk ki és fogadjuk el (SET) a memóriahelyet a ▲/▼ gombokkal.
3. Adjuk be és fogadjuk el a testmagasságunkat a ▲/▼ gombokkal. Hagyjuk jóvá a "SET" gombbal.
4. A következő lépésben állítsuk be és fogadjuk el az életkorunkat.
5. Válassza ki a nemek.
6. Tegyük a mérleget szilárd, sima felületre és várja meg, amíg a mérleg magától kikapcsol.
Tudnivaló: Az adatok a későbbiekben tárolt adatok átírásával változtathatók meg illetve törölhetők ki

PL

Wprowadzanie indywidualnych danych

1. Naciśnąć przycisk SET.
2. Za pomocą przycisków ▲/▼ wybrać miejsce w pamięci i potwierdzić wybór (SET).
3. Następnie wprowadzić wzrost i potwierdzić. Potwierdzić przyciskiem SET.
4. W następnym kroku ustawić wiek i potwierdzić.
5. Na koniec wybrać płeć i potwierdzić.
6. Postawić wagę na twardym, płaskim podłożu i odczekać, aż waga samoczynnie się wyłączy.
Wskazówka: Dane można zmienić lub skasować, naciśnięc je.

CS

Zadání osobních údajů

1. Stiskněte tlačítko SET.
2. Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte místo uložení a potvrďte pomocí (SET).
3. Poté zvolte pomocí tlačítek ▲/▼ tělesnou výšku. Potvrďte pomocí SET.
4. V dalším kroku nastavte věk a potvrďte.
5. Na závěr pohlaví a potvrďte.
6. Umístěte váhu na pevný rovný podklad a počkejte, dokud se váha sama nevypne.
Poznámka: Změna či mazání dat se provádí přepsáním existujících dat.

RUS

Ввод личных данных

1. Нажмите кнопку SET.
2. Кнопками ▲/▼ выберите место в памяти и нажмите кнопку SET.
3. Затем кнопками ▲/▼ выберите рост. Нажмите кнопку SET.
4. Задайте возраст и нажмите кнопку SET.
5. В заключение введите пол и нажмите кнопку SET.
6. Поставьте весы на прочное ровное основание и подождите автоматического отключения весов.
Примечание: изменение и удаление данных осуществляется записью новых данных на место имеющихся. SET.
7. Поставьте весы на прочное ровное основание и подождите автоматического отключения весов.

TR**Kişisel verileri girmek**

1. SET tuşuna basın.
 2. ▲/▼ tuşları ile bellek yerini seçin ve onaylayın (SET).
 3. Ardından ▲/▼ tuşları ile boyunca.
 - SET tuşu ile onaylayın.
 4. Bir sonraki adımda yaşınızı ayarlayın ve onaylayın.
 5. Son olarak cinsiyeti girin ve onaylayın.
 6. Teraziyi düz bir zeminin üzerine yerleştirin ve tarté kendiliğinden kapanana kadar bekleyiniz.
- Bilgi: Verileri değiştirme veya silme işlemi, mevcut verilerin üzerine yazılarak gerçekleştirilmektedir.

GR**Εισαγωγή των προσωπικών στοιχείων**

1. Πατήστε το πλήκτρο SET.
 2. Με τα πλήκτρα ▲/▼ επιλέξτε θέση μνήμης και επιβεβαιώστε (SET).
 3. Στη συνέχεια με τα πλήκτρα ▲/▼ επιλέξτε ύψος.
 - Επιβεβαιώστε με το SET.
 4. Στο επόμενο βήμα ρυθμίστε την ηλικία και επιβεβαιώστε.
 5. Στη συνέχεια εισαγάγετε το φύλο και επιβεβαιώστε.
 6. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια. και περιμένετε έως ότου απενεργοποιηθεί μόνη της.
- Υπόδειξη: Η αλλαγή και η διαγραφή στοιχείων γίνεται αντικαθιστώντας τα υπάρχοντα στοιχεία.

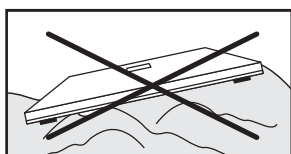
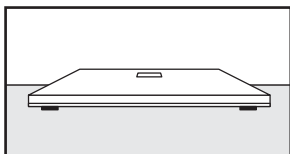
SLO**Vpis osebnih podatkov**

1. Pritisnite tipko SET
 2. S tipkama ▲/▼ izberite pomnilniško mesto in potrdite s tipko (SET).
 3. S tipkama ▲/▼ izberite višino telesa.
 - Potrdite s tipko SET.
 4. V naslednjem koraku nastavite starost in potrdite.
 5. Nato vpišite še spol in potrdite.
 6. Tehnico postavite na ravno, trdno podlago in počakajte, da se tehnica samodejno izključi.
- Napotek: Spreminjanje ali brisanje podatkov se izvede s prepisom že obstoječih podatkov.

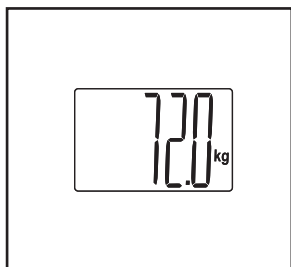
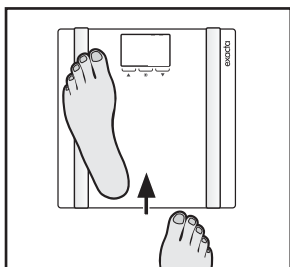
HR**Unos osobnih podataka**

1. Pritisnite tipku SET.
 2. Tipkama ▲/▼ odaberite memorijsko mjesto i potvrdite (SET).
 3. Zatim tipkama ▲/▼ odaberite tjelesnu visinu.
 - Potvrdite sa SET.
 4. U slijedećem koraku podajte dob spol i potvrdite.
 5. Na kraju unesite i potvrdite.
 6. Postavite vagu na neku čvrstu podlogu i pričekajte dok se vaga sama ne isključi.
- Napomena: Promjena ili brisanje podataka vrši se prebrisivanjem postojećih podataka.

1.



2.

**DE****Wiegen**

1. Waage auf festen ebenen Untergrund aufstellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.
2. Waage betreten.
Bitte ruhig stehen bleiben.
3. Danach zeigt die Waage das Körpergewicht an.
Die Waage schaltet automatisch ab.

EN**Weighing**

1. Place scale on hard, level surface and wait until the scale switches off automatically.
2. Step onto scale. Please stand still.
3. The scale will then show the body weight.
The scale shuts off automatically.

FR**Pesée**

1. Placer la balance sur un support plat et attendez que la balance s'éteigne automatiquement.

2. Monter sur la balance.

Rester tranquille.

3. La balance affiche alors le poids corporel.
La balance s'éteint automatiquement.

IT**Pesatura**

1. Collocare la bilancia su una base solida e piana ed attendere fino a quando la bilancia si spegne da sé.
2. Salire sulla bilancia. Stare fermi.
3. La bilancia visualizza il peso corporeo.
La bilancia si spegne automaticamente.

NL**Wegen**

1. De weegschaal op een stabiele, vlakke ondergrond plaatsen en afwachten tot de weegschaal automatisch uitschakelt.
2. Op de weegschaal gaan staan. Blijf rustig staan.
3. Daarna geeft de weegschaal het lichaamsgewicht weer.
De weegschaal schakelt automatisch uit.

ES**Pesar**

1. Poner la balanza en una superficie plana y estable y espere hasta que la balanza se apague sola.
2. Subirse en la balanza.
Quédese quieto.
3. A continuación, la balanza indica el peso corporal.
La balanza se apaga automáticamente.

PT**Pesagem**

1. Colocar a balança sobre uma superfície sólida e nivelada e aguarde que a balança desligue.
2. Colocar-se sobre a balança.
Permanecer imóvel.
3. Em seguida a balança indica o peso.
A balança desliga-se automaticamente.

DA**Vejning**

1. Anbring vægten på et fast, jævnt underlag, og man venter, til vægten selv slukker.

2. Træd op på vægten.
Stå helt roligt.
3. Derefter viser vægten din vægt.
Vægten slukkes automatisk.

SV

Vägning

1. Ställ vågen på ett stabilt underlag och vänta sedan tills vågen stänger av sig själv.
2. Ställ dig på vågen.
Stå stilla.
3. Därefter indikeras kroppsvikten av vågen.
Vågen stängs av automatiskt.

FIN

Punnitus

1. Aseta vaaka kiinteälle tasaiselle alustalle ja odota, kunnes vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
2. Astu vaa'alle. Seiso rauhallisesti.
3. Sen jälkeen vaaka näyttää kehonpainon.
Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

HU

Súlymérés

1. Tegyük a mérleget szilárd, sima felületre és várja meg, amíg a mérleg magától kikapcsol.
2. Lépjünk rá a mérlegre.
Maradjunk mozdulatlanul.
3. Kévéssel később a mérleg kijelzi a testsúlyunkat.
A mérleg önműködően kikapcsol.

PL

Ważenie

1. Postawić wagę na twardej, płaskiej podłodze i odczekać, aż waga samoczynnie się wyłączy.
2. Stanąć na wadze. Stać spokojnie, nie poruszając się.
3. Następnie urządzenie wskazuje wagę ciała.
Waga wyłącza się automatycznie.

CS

Vážení

1. Umístěte váhu na pevný rovný podklad a počkejte, dokud se váha sama nevypne.
2. Stoupněte si na váhu. Stůjte v klidu.
3. Poté váha zobrazí tělesnou hmotnost.
Váha se automaticky vypne.

RUS

Взвешивание

1. Поставьте весы на прочное ровное основание и подождать автоматического отключения весов.
2. Встаньте на весы. Стойте спокойно.
3. Весы покажут ваш вес.
Весы выключаются автоматически.

TR

Tartılmak

1. Terazii düz bir zeminin üzerine yerleştirin ve tartı kendiliğinden kapanana kadar bekleyiniz.
2. Terazinin üzerine çıkın.
Lütfen sakin durun.

3. Ardından terazii vücut ağırlığını gösterir.
Terazi kendiliğinden kapanır.

GR

Ζύγιση

1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια. και περιμένετε έως ότου απενεργοποιηθεί μόνη της.
2. Ανεβείτε στη ζυγαριά.
Παραμείνετε ακίνητοι.
3. Στη συνέχεια η ζυγαριά εμφανίζει το βάρος σας.
Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα.

SLO

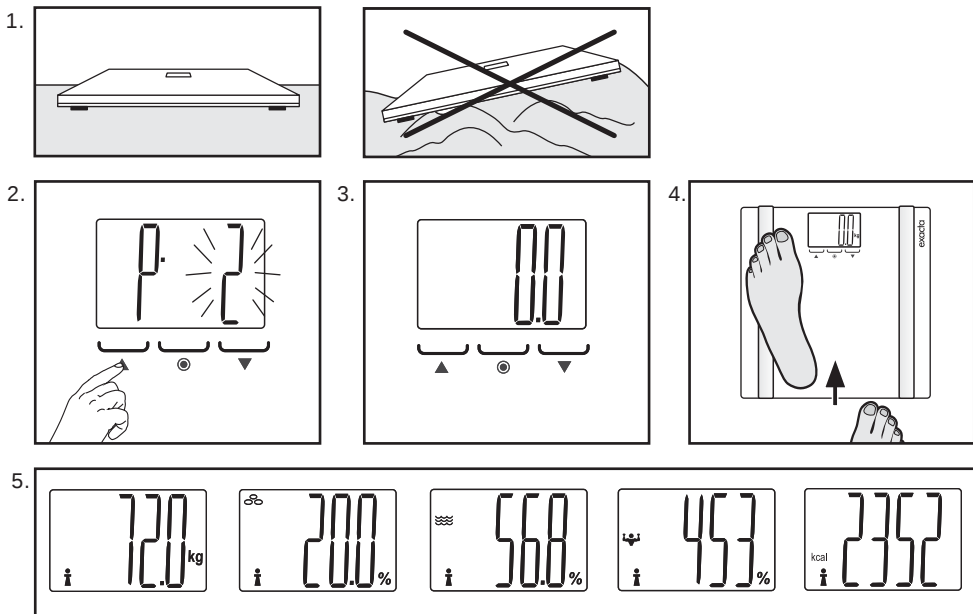
Tehtanje

1. Tehnico postavite na ravno, trdno podlago in počakajte, da se tehtnica samodejno izključi.
2. Stopite na tehtnico.
Prosimo, ostanite mirni na tehtnici.
3. Tehnica bo prikazala telesno težo.
Tehtnica se bo nato samodejno izklopila.

HR

Vaganje

1. Postavite vagu na neku čvrstu podlogu i pričekajte dok se vaga sama ne isključi.
2. Kročite na vagu. Ostanite mirno stajati.
3. Vaga nakon toga prikazuje tjelesnu težinu.
Vaga se automatski isključuje.



DE

Körperanalyse

1. Waage auf festen ebenen Untergrund aufstellen und abwarten bis Waage selbstständig ausschaltet.
2. Mit den ▲/▼-Tasten Speicherplatz auswählen.
3. 0-Anzeige abwarten.
4. Waage barfuß betreten. Bitte ruhig stehen bleiben.
5. Das Körpergewicht wird angezeigt.
Die Waage ermittelt die Körperwerte (Körperfett, Körperwasser, Muskelanteil, kcal).
Die Waage schaltet automatisch ab.

EN

Body analysis

1. Place scale on hard, level surface and wait until the scale switches off automatically.

2. Use ▲/▼ keys to select memory slot.
3. Wait for display to show "0".
4. Step barefoot onto scale. Please stand still.
5. The body weight will be displayed.
The scale determines the body values (body fat, body water, muscle mass, kcal).
The scale shuts off automatically.

FR

Analyse corporelle

1. Placer la balance sur un support plat et attendez que la balance s'éteigne automatiquement.
2. À l'aide des touches ▲/▼, sélectionner un emplacement mémoire.
3. Attendre que 0 s'affiche.
4. Monter pieds nus sur la balance. Rester tranquille.

5. Le poids corporel s'affiche.
La balance calcule les valeurs corporelles (graisse corporelle, eau corporelle, masse musculaire, kcal).
La balance s'éteint automatiquement.

IT

Analisi corporea

1. Collocare la bilancia su una base solida e piana ed attendere fino a quando la bilancia si spegne da sé.
2. Premere il tasto ON/OFF.
2. Selezionare il posto in memoria con i tasti ▲/▼.
3. Attendere finché non viene visualizzato lo 0.
4. Salire sulla bilancia a piedi nudi. Stare fermi.
5. Viene visualizzato il peso corporeo.

La bilancia rileva i valori corporei (grasso corporeo, acqua corporea, quota muscolare, kcal).

La bilancia si spegne automaticamente.

NL

Lichaamsanalyse

1. De weegschaal op een stabiele, vlakke ondergrond plaatsen en afwachten tot de weegschaal automatisch uitschakelt.
2. Met de ▲/▼-toetsen de geheugenplaats selecteren.
3. "0"-indicatie afwachten.
4. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. Blijf rustig staan.
5. Het lichaamsgewicht wordt weergegeven.
De weegschaal berekent de lichaamswaarden (lichaamsvet-, lichaamsvocht- en spiergehalte, kcal).
De weegschaal schakelt automatisch uit.

ES

Análisis corporal

1. Poner la balanza en una superficie plana y estable y esperar hasta que la balanza se apague sola.
2. Seleccionar el espacio de memoria con la tecla ▲/▼.
3. Esperar la indicación "0".
4. Subirse descalzo en la balanza. Quédersse quieto.
5. El peso es indicado.
La balanza indica los valores corporales (porcentajes de grasa corporal, agua corporal y músculos, kcal).
La balanza se apaga automáticamente.

PT

Análise corporal

1. Colocar a balança sobre uma superfície sólida e nivelada e aguardar que a balança desligue.
2. Com as teclas ▲/▼ seleccionar o local de memorização.
3. Aguardar a indicação 0.
4. Colocar-se descalço sobre a balança. Permanecer imóvel.
5. É indicado o peso.
A balança mede os valores corporais (gordura corporal, água corporal, percentagem de músculo, kcal).
A balança desliga-se automaticamente.

DA

Kropsanalyse

1. Anbring vægten på et fast, jævnt underlag, og man venter, til vægten selv slukker.
2. Vælg en hukommelsesplads med ▲/▼-tasterne.
3. Vent på, at vægten viser 0.
4. Træd op på vægten med bare fødder. Stå helt roligt.
5. Vægten vises.
Vægten beregner kropsværdierne (kropsfedt, kropsvand, muskelandel, kcal).
Vægten slukkes automatisk.

SV

Kroppsanalys

1. Ställ vågen på ett stabilt underlag och vänta sedan tills vågen stänger av sig själv.
2. Välj minnesplatsen via ▲/▼-knapparna.
3. Invänta 0-indikeringen.
4. Ställ dig på vågen barfota.

Stå stilla.

5. Kroppsvikten indikeras.
Vågen beräknar kroppsvärden (kroppsfett, kroppsvatten, muskelandel, kcal).
Vågen stängs av automatiskt.

FIN

Kehonanalyyysi

1. Aseta vaaka kiinteälle tasaiselle alustalle ja odota, kunnes vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
2. Valitse muistitila ▲/▼-painikkeilla.
3. Odota kunnes näyttöön ilmestyy 0.
4. Astu paljain jaloin vaa'alle. Seiso rauhallisesti.
5. Näytetään kehonpaino.
Vaaka laskee kehonarvot (kehon rasvapitoisuuden, kehon nestepitoisuuden, kcal).
Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

HU

A test összetételének elemzése

1. Tegyük a mérleget szilárd, sima felületre és várja meg, amíg a mérleg magától kikapcsol.
2. Válasszuk ki a memóriahelyet a ▲/▼ gombokkal.
3. Várjuk meg, amíg megjelent a 0 kijelzés.
4. Meztláb lépünk rá a mérlegre. Maradjunk mozdulatlanul.
5. Megjelenik a testsúly számértéke.
A mérleg megállapítja a test összetevőinek (testzsírnak, testvíznek, izomhányadnak, kcal).
A mérleg önműködően kikapcsol.

PL

Analiza składu ciała

1. Postawić wagę na twardym, płaskim podłożu i odczekać, aż waga samoczynnie się wyłączy.
2. Za pomocą przycisków ▲/▼ wybrać miejsce w pamięci urządzenia.
3. Odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „0”.
4. Stańc boso na wadze. Stać spokojnie, nie poruszając się.
5. Urządzenie wskazuje wagę ciała.
Waga określa skład ciała (zawartość tłuszczu, wody i mięśni w organizmie, kcal).
Waga wyłącza się automatycznie.

CS

Tělesná analýza

1. Umístěte váhu na pevný rovný podklad a počkejte, dokud se váha sama nevypne.
2. Pomocí tlačítek ▲/▼ vyberte místo uložení.
3. Vyčkejte na zobrazení 0.
4. Stoupněte si bosí na váhu. Stůjte v klidu.
5. Váha zobrazí tělesnou hmotnost.
Váha zjistí tělesné hodnoty (tuk, vodu v těle, podíl svalstva, kcal).
Váha se automaticky vypne.

RUS

Анализ тела

1. Поставьте весы на прочное ровное основание и подождать автоматического отключения весов.

2. Кнопками ▲/▼ выберите место в памяти.
3. Дождитесь показания 0 на дисплее.
4. Встаньте босиком на весы. Стойте спокойно.
5. На весах будет показан ваш вес.
Весы определяют параметры тела (содержание жира, воды, мышечной массы, килокалория).
Весы выключаются автоматически.

TR

Vücut analizi

1. Teraziiyi düz bir zeminin üzerine yerleştirin ve tarté kendiliğinden kapanana kadar bekleyiniz.
2. ▲/▼ tuşları ile bellek yerini seçin.
3. Göstergenin 0 olmasını bekleyin.
4. Terazinin üzerine yalınayak çıkın. Lütfen sakin durun.
5. Vücut ağırlığı gösterilir.
Terazi, vücut değérlerini (vücuttaki yağ oranı, vücuttaki su oranı, vücuttaki kas oranı, kcal) belirler.
Terazi kendiliğinden kapanır.

GR

Λιπομέτρηση

1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια. και περιμένετε έως ότου απενεργοποιηθεί μόνη της.
2. Με τα πλήκτρα ▲/▼ επιλέξτε θέση μνήμης.
3. Περιμένετε να εμφανιστεί η ένδειξη 0.
4. Ανεβείτε στη ζυγαριά. Παραμείνετε ακίνητοι.
5. Εμφανίζεται το βάρος σας.

7. Η ζυγαριά υπολογίζει τις τιμές (λίπος σώματος, νερό σώματος και ποσοστό μωών, kcal).
Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα

SLO

Analiza telesa

1. Tehnico postavite na ravno, trdno podlago in počakajte, da se tehtnica samodejno izključi.
2. S tipkama ▲/▼ izberite pomnilniško mesto
3. Počakajte na prikaz vrednosti „0”.
4. Bosi stopite na tehtnico.
Prosimo, ostanite mirni na tehtnici.
5. Prikazala se bo telesna teža.
7. Tehtnica bo nato določila telesne vrednosti (telesno maščobo, delež vode v telesu, delež mišične mase, kcal).
Tehtnica se bo nato samodejno izklopila.

HR

Tjelesna analiza

1. Postavite vagu na neku čvrstu podlogu i pričekajte dok se vaga sama ne isključi.
2. Tipkama ▲/▼ odaberite memorijsko mjesto.
3. Pričekajte da se prikaže 0.
4. Kročite na vagu bosim nogama. Ostanite mirno stajati.
5. Prikazat će se tjelesna težina.
Vaga utvrđuje tjelesne vrijednosti (tjelesnu masnoću, tjelesnu tekućinu, udio mišićne mase, kcal).
Vaga se automatski isključuje.

DE	Gesundheitsexperten empfehlen folgende Anteile in %
EN	Health experts recommend the following percentages
FR	Les experts en matière de santé recommandent les pourcentages suivants
IT	Gli esperti in campo sanitario consigliano i seguenti valori (in %)
NL	Gezondheidsexperts raden de volgende % aan
ES	Expertos en salud recomiendan las siguientes porciones en %
PT	Os especialistas de saúde recomendam as seguintes percentagens
DA	Hälsoexperter rekommenderar följande proportioner i %
SV	Sundhedsexperter anbefaler følgende andele i %
FIN	Terveysalan asiantuntijat suosittelevat seuraavia osuuksia % na
HU	Egészségkutatók által ajánlott testzsír-százalékértékek
PL	Eksperci do spraw zdrowia zalecają następujące udziały w %
CS	Zdravotní odborníci doporučují následující v %
RUS	Эксперты рекомендуют следующее содержание организме в %
TR	Satlık uzmanları, % olarak aḡarıda belırtılen
GR	Οι ειδήμονες συνιστούν τα παρακάτω σώματος σε %
SLO	Zdravstveni strokovnjaki priporočajo sledeče deleže telesne v %
HR	Stručnjaci za zdrav život preporučuju sljedeće udjele u %

Alter/Age	   						   					
	-		+	++			-		+	++		
16-18	< 15	15-25	25-33	> 33	> 52,5	> 28	< 8	8-18	18-24	> 24	> 58,5	> 38
18-30	< 20	20-29	29-36	> 36	> 49,5	> 28	< 8	8-18	18-24	> 24	> 57	> 38
30-40	< 22	22-31	31-38	> 38	> 47,5	> 28	< 11	11-20	20-26	> 26	> 56	> 38
40-50	< 24	24-33	33-40	> 40	> 46,5	> 28	< 13	13-22	22-28	> 28	> 55	> 38
50-60	< 26	26-35	35-42	> 42	> 46	> 28	< 15	15-24	24-30	> 30	> 54	> 38
60+	< 28	28-37	37-47	> 47	> 45	> 28	< 17	17-26	26-34	> 34	> 53	> 38



Körperfettanteil, body fat content, taux de graisse, percentuale di grasso, lichaamsvetaandeel, porcentaje de la grasa corporal, percentagem de gordura corporal, fedtprocent, andelen kroppsfett, ehon rasvapitoisuutesi, test zsirtartalmát, zawartość tłuszczu w ciele, podіл тілесного тuku, долю внутреннего жира, үцүттәки yağ oranını, то ποσοστό λίπους, delež telesne maščobe, udjel tjelesne masnoće.



Körperwasseranteil, body water content, taux d'eau dans le corps, percentuale acqua corporei, lichaamswateraandeel, porcentaje del agua corporal, percentagem de água corporal, vandprocent, andelen kroppsvatten, kehonnesteptoisuutesi, test viztartalmát, zawartość wody w ciele, podіл vody в тілі, тканевой жидкости, үцүттәки su oranını, то ποσοστό νερού, delež telesne vode, udjel tjelesne tekućine.

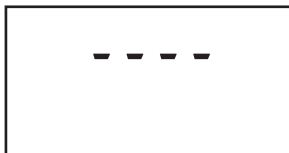


Muskelanteil, muscle proportion, pourcentage de muscles, massa muscolare, Spierenaandeel, porción de los músculos, percentagem de músculo, muskler andelen, muskelandel, lihasmassan, izom arány, masy mięśniowej, podіл svalů, Мышечной массы, үцүттәки kas oranının, мύες λόγος, deleža mišic, udela mišića

1.



2.



DE

Meldungen

1. Batterien ersetzen
2. Überlast: max. 180 kg

EN

Notifications

1. Replace batteries
2. Overload: max. 180 kg

FR

Messages

1. Remplacer les piles.
2. Surcharge : max. 180 kg

IT

Messaggi

1. Sostituire le batterie
2. Sovrappeso: max. 180 kg

NL

Meldingen

1. De batterijen vervangen
2. Overbelasting: max. 180 kg

ES

Avisos

1. Reemplazar las pilas
2. Sobrecarga: máx. 180 kg

PT

Mensagens

1. Substituir as pilhas
2. Sobrecarga: máx. 180 kg

DA

Meddelelser

1. Udskift batterier
2. Overbelastning:
Maks. 180 kg

SV

Meddelanden

1. Byt ut batterierna
2. Överlast: max 180 kg

FIN

Ilmoitukset

1. Paristojen vaihto
2. Ylikuormitus: maks. 180 kg

HU

Üzenetek

1. Telepcsere szükséges
2. Túlterhelés: max. 180 kg

PL

Komunikaty

1. Wymienić baterie.
2. Dopuszczalna waga:
maks. 180 kg

CS

Hlášení

1. Vyměňte baterie.
2. Přetížení max. 180 kg

RUS

Сообщения

1. Замените батарейки
2. Перегрузка:
максимум 180 кг

TR

Mesajlar

1. Pilleri değiştirin
2. Aşırı yük: En fazla 180 kg

GR

Μηνύματα

1. Αντικαταστήστε τις
μπαταρίες
2. Τοποθετήστε το πολύ
βάρος 180 kg

SLO

Opozarjanje

1. Zamenjajte baterijo
2. Preobremenitev:
maks. 180 kg

HR

Poruke

1. Zamijenite baterije
2. Preopterećenje:
maks. 180 kg

DE**Technische Daten**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Batteriebedarf:
 1 x 3V CR 2032

EN**Technical data**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Battery requirement:
 1 x 3V CR 2032

FR**Données techniques**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Nécessite :
 1 pile CR2032 3 V.

IT**Dati tecnici**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Batterie necessarie:
 1 x 3V CR 2032

NL**Technische gegevens**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Vereiste batterijen:
 1 x 3V CR 2032

ES**Datos técnicos**

Máx. 180 kg/100 g
 Máx. 400 lb/0.2 lb
 Máx. 28 st/0.2 lb
 Pilas: 1 x 3V CR 2032

PT**Dados técnicos**

Máx. 180 kg/100 g
 Máx. 400 lb/0.2 lb
 Máx. 28 st/0.2 lb
 Pilhas: 1 x 3V CR 2032

DK**Tekniske data**

Maks. 180 kg/100 g
 Maks. 400 lb/0.2 lb
 Maks. 28 st/0.2 lb
 Batteribehov: 1 x 3V CR 2032

SV**Teknisk data**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Batteribehov: 1 x 3V CR 2032

FIN**Tekniset tiedot**

Enint. 180 kg/100 g
 Enint. 400 lb/0.2 lb
 Enint. 28 st/0.2 lb
 Paristot: 1 x 3V CR 2032

HU**Műszaki adatok**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Használandó elem:
 1 db 3 V-os CR2032

PL**Dane techniczne**

Maks. 180 kg/100 g
 Maks. 400 lb/0.2 lb
 Maks. 28 st/0.2 lb
 Potrzebne baterie:
 1 x 3V CR 2032

CZ**Technické údaje**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Baterie: 1 x 3V CR 2032

RUS**Технические характеристики**

Максимум 180 кг/100 г
 Максимум 400 lb/0.2 lb
 Максимум 28 st/0.2 lb
 Применяемые батарейки:
 1 шт. 3 В CR2032

TR**Teknik veriler**

Maks. 180 kg/100 g
 Maks. 400 lb/0.2 lb
 Maks. 28 st/0.2 lb
 Pil ihtiyacı:
 1 adet 3 V CR2032

GR**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Μέγ. 180 kg/100 g
 Μέγ. 400 lb/0.2 lb
 Μέγ. 28 st/0.2 lb
 Μπαταρίες: 1 x 3V CR 2032

SLO**Technické údaje**

Max. 180 kg/100 g
 Max. 400 lb/0.2 lb
 Max. 28 st/0.2 lb
 Batérie: 1 x 3V CR 2032

HR**Tehnički podaci**

Maks. 180 kg/100 g
 Maks. 400 lb/0.2 lb
 Maks. 28 st/0.2 lb
 Potrebne baterije:
 1 x 3V CR 2032

DE

Garantie

Exacta garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage mit Kaufbeleg und Garantieabschnitt an Ihren Händler zurückgeben.



EG-Konformität
Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC.

Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC



Pb - Cd - Hg

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Schadstoffhaltige Batterien sind mit diesem Zeichen versehen.

Pb = Batterie enthält Blei
Cd = Batterie enthält Cadmium
Hg = Batterie enthält Quecksilber

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC



Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verbraucher-Service

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen mit den folgenden Ansprechpartnern gerne zur Verfügung:

**Deutschland
International
Montag bis Freitag**

Tel: (08 00) 5 34 34 34
Ph.: +49 26 04 97 70
08:30 bis 12:00 Uhr

EN

Guarantee

For 3 years as of the date of purchase, Exacta guarantees the removal of defects due to material or processing errors, free of charge, by way of repair or replacement. In case of a guarantee claim, please return your scale to your seller, together with purchase receipt and guarantee card.



EC Conformity
This device complies with the applicable EC Directive 2004/108/EC.

Battery disposal EC Directive 2008/12/EC



Pb - Cd - Hg

Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.

Batteries containing hazardous materials are marked with these symbols:

Pb = Battery contains lead
Cd = Battery contains cadmium
Hg = Battery contains mercury

Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2002/96/EC



This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

Consumer service

If you have questions or comments, the following points of contact are available:

**Germany
International
Monday to Friday**

Ph: (08 00) 5 34 34 34
Ph.: +49 26 04 97 70
08:30 to 12:00 am

FR

Garantie

Exacta garantit, pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat, la suppression gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par une réparation ou un échange. En cas de réclamation sous garantie, retournez l'appareil à votre revendeur avec le coupon de garantie et la facture.



Conformité CE
Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE en vigueur.

Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE



Pb - Cd - Hg

Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires.

Les piles contenant des substances toxiques portent le marquage suivant :

Pb = contient du plomb
Cd = contient du cadmium
Hg = contient du mercure

Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE



Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Service Consommateurs

Nos interlocuteurs sont à votre disposition pour toute question ou suggestion :

**Allemagne
International
Du lundi au jeudi**

Tél : (08 00) 5 34 34 34
Tél. : +49 26 04 97 70
de 8:30 h à 12 h

IT

Garanzia

Per 3 anni a partire dalla data di acquisto, Exacta garantisce mediante riparazione o sostituzione l'eliminazione gratuita di diffezioni dovute a difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia, consegnare al proprio rivenditore la bilancia accompagnata dal tagliando di garanzia e dalla ricevuta d'acquisto.



Conformità UE
Questo apparecchio soddisfa la direttiva CE vigente 2004/108/CE.

Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE



Pb - Cd - Hg

Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure laddove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo. Le batterie a base di sostanze nocive sono provviste del simbolo seguente:

Pb = la batteria contiene piombo
Cd = la batteria contiene cadmio
Hg = la batteria contiene mercurio

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE



Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.

Servizio di assistenza al consumatore

Per domande e spunti sono a Vostra disposizione i seguenti interlocutori competenti:

**Germania
Numero internazionale
Dal lunedì al venerdì**

Tel: (08 00) 5 34 34 34
Tel.: +49 26 04 97 70
dalle 08:30 alle 12:00

Garantie

Exacta garandeert gedurende 3 jaar vanaf datum van aankoop de gratis reparatie of vervanging van het apparaat, indien het materiaal- of fabricagefouten vertoont.
Bij aanspraak op garantie dient de weegschaal met het garantiebewijs aan de verkoper terug te worden gegeven.

**EG conformiteitsverklaring**

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke EG-richtlijn 2004/108/EG.

**Verwijdering van batterijen
EG-richtlijn 2008/12/CE**

Pb - Cd - Hg

Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.
Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van de volgende tekens:

Pb = De batterij bevat lood
Cd = De batterij bevat cadmium
Hg = De batterij bevat kwik

**Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur
EG-richtlijn 2002/96/CE**

Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Klantservice

Voor vragen en suggesties kunt u graag contact opnemen met de volgende aanspreekpartners:

Duitsland
International
Maandag tot vrijdag

Tel: (08 00) 5 34 34 34
Tel: +49 26 04 97 70
van 8u30 tot 12u00

Garantía

Exacta garantiza durante 3 años, a partir de la fecha de compra, la eliminación gratuita de los defectos, debido a errores en el material de fabricación, mediante reparación o intercambio.
En caso de hacer uso de la garantía, por favor devuelva la báscula a su vendedor con el resguardo de garantía.

**Conformidad CE**

Este aparato corresponde a la norma vigente 2004/108/CE.

Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE

Pb - Cd - Hg

Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.

Las baterías con sustancias nocivas llevan estos símbolos:
Pb = la batería contiene plomo
Cd = la batería contiene cadmio
Hg = la batería contiene mercurio

**Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos
Directiva de la UE 2002/96/CE**

Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

Servicio de atención al cliente

Para preguntas y sugerencias, las siguientes personas a contactar, quedan a su entera disposición:

Alemania
International
Lunes a viernes

Tlfno: (08 00) 5 34 34 34
Tlfno: +49 26 04 97 70
De 08:30 h a 12:00 h

Garantia

A Exacta garante durante 3 anos, a partir da data de compra, a eliminação gratuita de defeitos decorrentes de falhas de material ou de fabrico através da sua reparação ou substituição.
Em caso de garantia envie a balança com o comprovativo de compra e o talão da garantia ao seu revendedor.

**Conformidade CE**

Este aparelho está em conformidade com a Directiva CE 2004/108/CE em vigor.

Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE

Pb - Cd - Hg

As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.
As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas

Pb = pilha contém chumbo
Cd = pilha contém cádmio
Hg = pilha contém mercúrio

Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE

Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtenha mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.

Serviço ao consumidor

Estamos ao seu inteiro dispor para quaisquer perguntas ou sugestões através dos seguintes contactos:

Alemanha
International
Segunda-feira a Sexta-feira

Tel.: (08 00) 5 34 34 34
Tel.: +49 26 04 97 70
08:30 a 12:00 horas

Garanti

Exacta garanterer i 3 år fra købsdatoen gratis at udbedre mangler, der skyldes materiale- eller fabriktionsfejl med reparation eller udskiftning. Lever vægten tilbage til forhandleren med kvittering og garantiføl, hvis der gøres brug af garantien.

**EU-overensstemmelse**

Dette apparat er i overensstemmelse med det gældende EF-direktiv 2004/108/EF.

Bortskaffelse af batterier EU-direktiv 2008/12/EF

Pb - Cd - Hg

Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.
Batterier, der indeholder skadelige stoffer, er mærket med dette symbol

Pb = Batteriet indeholder bly
Cd = Batteriet indeholder Cadmium
Hg = Batteriet indeholder kviksølv

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2002/96/EF

Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Forbrugerservice

Hvis du har spørgsmål eller forslag, er du velkommen til at kontakte en af følgende kontaktpersoner:

Tyskland
International
Mandag til fredag

Tlf.: (08 00) 5 34 34 34
Tlf.: +49 26 04 97 70
08:30 til 12:00

Garanti

Exacta garanterar under 3 år från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärande i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel.
I garantifall ska vägen med köpehandling och garantisedel återlämnas till inköpsstället.



EG-överensstämmelse

Apparaten motsvarar den gällande EG-riktlinjen 2004/108/EC.

Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC



Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.
Batterier som innehåller skadliga ämnen är försedda med denna symbol:

Pb = Batteriet innehåller bly
Cd = Batteriet innehåller kadmium
Hg = Batteriet innehåller kvicksilver

Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater

EG-direktiv 2002/96/EC



Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

Konsumentkontakt

Din frågor och förslag tar vi gärna emot under:

Tyskland
International
Måndag till fredag

Tel: (08 00) 5 34 34 34
Tel.: +49 26 04 97 70
Kl. 08:30 till 12:00

Takuu

Exacta-takuu kattaa 3 vuotta ostopäivämäärästä lukien materiaali- tai valmistusvirheisiin perustuvien puutteiden korjaamiseen tai ilmaiseksi vaihtamiseen.
Takuutapaikkussessa toiminta vaaka yhdessä ostokuitin ja takuutodistuksen kanssa myyjäilləsi.



EU-yhdenmukaisuus

Tämä laite vastaa voimassa olevaa EU-direktiiviä 2004/108/EY.

Pariston hävittäminen EU-direktiivi 2008/12/EY



Paristot eivät kuulu kotitalousjätteeseen. Toiminta käytetty paristot paikkakuntasi julkisille keräyspaikoille tai kaikkialla, missä kyseisiä paristoja myydään.
Ympäristölle haitalliset paristot on merkitty seuraavasti:
Pb = paristo sisältää lyijyä
Cd = paristo sisältää kadmiumia
Hg = paristo sisältää elohopeaa

Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen

EU-direktiivi 2002/96/EY



Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnaltasi, kunnallisista hävittämislaitoksista tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

Kulutettujen asiakaspalvelu

Kysymyksiä ja ehdotuksia varten olemme mielellämme käytettävissäsi seuraavien yhteyspartnerien avulla:

Saksa Puh.: (08 00) 5 34 34 34
Kansainvälisesti Puh.: +49 26 04 97 70
Maanantaista perjantaihin klo 08:30 - 12:00

Garancia

A Exacta szavatolja, hogy a anyag- vagy gyártási hibák következtében hiányosságok keletkeznek a készülékek, azokat a vásárlás napjától számított 3 éven belül díjmentesen megszünteti a készülék megjavításával vagy kicserélésével. Kérjük, hogy garanciális esetben adja le a mérleget a kereskedésben, ahol vásárolta és mellékelje a pénztári blokkot és garanciaszelvényt.



EK-megfelelőség

A készülék megfelel az EK 2004/108/EK jelű hatályos irányelvnek.

Elemek ártalmatlanítása EK 2008/12/EC jelű irányelve



Az elemek nem valók a szemétesbe. A kimerült elemeket az önkormányzat lakossági hulladékgyűjtő helyein vagy olyan helyen kell leadni, ahol az illető elemfajtákat árusítják.

Ha az elemek káros anyagot tartalmaznak, az alábbi jelölés szerepel rajtuk
Pb = az elem akkumulátort tartalmaz
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz
Hg = az elem higanyt tartalmaz

Elhasznált elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása EK 2002/96/EC jelű irányelve



A termék nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni, hanem az újra feldolgozható elhasznált elektromos és elektronikus készülékek átvételére szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozóknál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

Fogyasztóvédelmi Szolgálat

Kérdéseiket és javaslataikat szívesen fogadjuk az alábbi számokon:
Németország Tel: (08 00) 5 34 34 34
Nemzetközi Tel.: +49 26 04 97 70
Hétfőtől péntekig: 08:30 és 12:00 óra között

Gwarancja

Przez okres 3 lat od daty zakupu firma Exacta gwarantuje bezplatne usuwanie usterek, powstalych w wyniku wad materialu lub wad produkcyjnych, poprzez naprawe produktu lub wymiane na nowy. W przypadku usterek podlegajacych gwarancji nalezy oddac wazę wraz z dowodem zakupu oraz odcinkiem gwarancyjnym do punktu sprzedazy, w którym zostala ona zakupiona.



Zgodność WE

Niniejsze urządzenie jest zgodne z obowiązującą dyrektywą WE 2004/108/WE.

Utylizacja baterii Dyrektywa WE 2008/12/WE



Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie.
Baterie zawierające szkodliwe substancje oznaczone są symbolem:

Pb = bateria zawierająca ołów
Cd = bateria zawierająca kadm
Hg = bateria zawierająca rtęć

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WE 2002/96/WE



Produktu nie można traktować jak normalnych odpadów z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do punktu zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje uzyskają Państwo w gminie, komunalnych zakładach gospodarki odpadami lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Serwis konsumencki

W przypadku pytań i sugestii prosimy o kontakt pod następującymi numerami telefonów:

Niemcy Tel.: (08 00) 5 34 34 34
Spoza Niemiec Tel.: +49 26 04 97 70
Od poniedziałku do piątku w godz. od 8:30 do 12

CS

Záruka

Exacta poskytuje záruku 3 roky od data prodeje na bezplatné odstranění závad, které vzniknou vadou materiálu či výrobku, a to formou opravy či výměny. V případě reklamace odevzdejte prosím zboží vašemu obchodníkovi s účtenkou a záručním listem.



Prohlášení o shodě EU

Toto zařízení odpovídá příslušné platné směrnici ES 2004/108/EC.

Likvidace baterií Směrnice EU 2008/12/EC



Pb - Cd - Hg

Pb = baterie s obsahem olova
Cd = baterie s obsahem kadmia
Hg = baterie s obsahem rtuti

Likvidace elektrických a elektronických zařízení Směrnice EU 2002/96/EC



Tento výrobek nesmí přijít do domovního odpadu, ale musí být zlikvidován na sběrném místě pro odběr elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte ve vaší obci, místním recyklačním závodě nebo na místě, kdy jste zařízení zakoupili.

Zákaznický servis

pro případné dotazy a podněty jsme vám k dispozici na těchto místech:

Německo
Mezinárodní styl
Pondělí až pátek

Tel.: (08 00) 5 34 34 34
Tel.: +49 26 04 97 70
08:30 až 12:00 hod

RUS

Гарантия

Фирма Exacta в течение 3 лет со дня продажи гарантирует бесплатное устранение недостатков, вызванных ошибками материала или изготовления, посредством ремонта или замены. В гарантийном случае следует возвратить весы вместе с документом, подтверждающим покупку, и гарантийным талоном продавцу.



Соответствие стандартам ЕС

Этот прибор соответствует действующей директиве 2004/108/EC.

Утилизация элементов питания Директива ЕС 2008/12/EC



Pb - Cd - Hg

Элементы питания не относятся к бытовому мусору. Вам следует сдать Ваши отработанные элементы питания в официальный пункт приема Вашего административного района или там, где продаются элементы питания соответствующего типа. Элементы питания, содержащие вредные вещества, имеют следующий знак

Pb = элемент питания содержит свинец
Cd = элемент питания содержит кадмий
Hg = элемент питания содержит ртуть

Утилизация электрических и электронных приборов Директива ЕС 2002/96/EC



Этот продукт не обрабатывается как стандартный домашний мусор, а подлежит сдаче в месте приема для вторичной переработки электрических и электронных приборов. Дополнительную информацию Вы можете получить в администрации Вашего района, коммунальных предприятиях по утилизации или там, где Вы купили данный прибор.

Сервис для потребителей

Если у вас есть вопросы или предложения, то обращайтесь к нам по следующим телефонам:

В Германии
В других странах
С понедельника по пятницу

тел.: (08 00) 5 34 34 34
тел.: +49 26 04 97 70
с 08:30 до 12:00

TR

Garanti

Exacta, satın alma tarihinden başlamak üzere 3 yıl süreyle malzeme veya üretim hatalarından kaynaklanan kusurların, onarım veya değiştirme yoluyla ücretsiz olarak giderileceği garantisini vermektedir. Garanti hizmeti talep ettiğinizde, lütfen tartıyı fatura/fiş ve garanti belgesi ile birlikte yetkili satıcıya teslim edin.



AT Uygunluğu

Bu cihaz, geçerli 2004/108/EC sayılı AT Yönetmeliği'ne uygundur.

Pillerin İmha Edilmesi

2008/12/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği



Pb - Cd - Hg

Piller, evsel çöpler ile birlikte atılamaz. Kullanılmış pilleri, belediyezin kamusal toplama yerlerine ve aynı türde pillerin satıldığı satış yerlerine iade etmelisiniz. Zararlı madde içeren pillerin sahip olduğu işaretler Pb = Pili kurşun içermektedir Cd = Pili kadmium içermektedir Hg = Pili cıva içermektedir

Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmha Edilmesi 2002/96/EC sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği



Bu ürün, normal evsel atık olarak ele alınmamalıdır ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü ile ilgili toplama yerlerine verilmelidir. Daha fazla bilgiyi belediyenizden, belediyeye ait imha kuruluşlarından veya ürünü satın aldığınız şirketten edinebilirsiniz.

Tüketici Hizmetleri

Sorularınız veya önerileriniz olması halinde, aşağıda iletişim bilgileri verilen yetkili departmanlar size memnuniyetle yardımcı olacaktır:

Almanya
Uluslararası
Pazartesi - Cuma

Tel.: (08 00) 5 34 34 34
Tel.: +49 26 04 97 70
08:30 ila 12:00 saatleri arası

GR

Εγγύηση

Η Exacta παρέχει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς για δωρεάν αποκατάσταση βλαβών που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής μέσω επισκευής ή αντικατάστασης. Σε περίπτωση προβλήματος που καλύπτεται από την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε τη ζυγαριά μαζί με το απόκομμα της εγγύησης στον έμπορο από τον οποίο την αγοράσατε.



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την ισχύουσα Κοινοτική Οδηγία 2004/108/ΕΚ.

Απορρίψη μπαταριών Κοινοτική Οδηγία 2008/12/ΕΚ



Pb - Cd - Hg

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδώσετε τις παλιές μπαταρίες σε δημόσια σημεία συλλογής ή σε σημεία όπου πωλούνται μπαταρίες αντίστοιχου τύπου. Οι μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες επισημαίνονται με τα παρακάτω σύμβολα

Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο
Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο
Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο

Διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών Κοινοτική Οδηγία 2002/96/ΕΚ



Το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά να μεταφερθεί σε ένα κέντρο συγκεντρώσεως για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες θα λάβετε από το δήμο σας, τις κοινοτικές αρχές διαχείρισης απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

Είμαστε στη διάθεσή σας για τυχόν ερωτήσεις ή παρατηρήσεις:

Γερμανία
Διεθνώς
Δευτέρα έως Παρασκευή

Τηλ.: (08 00) 5 34 34 34
Τηλ.: +49 26 04 97 70
08:30 έως 12:00

SLO

Záruka

Spoločnosť Exacta zaručuje počas 3 rokov od dátumu predaja bezplatné odstránenie nedostatkov, spôsobených chybami materiálu alebo výrobnymi chybami formou opravy alebo výmeny. V prípade uplatnenia záruky odovzdajte prosím váhu s dokladom o kúpe a záručným ústrižkom Vášmu predajcovi.



Konformita ES

Toto zariadenie je v zhode s platnou smernicou ES 2004/108/ES.

Zneškodňovanie batérií Smernica ES č. 2008/12/ES



Baterie nesmiete zneškodňovať s komunálnym odpadom. Použité batérie musíte odovzdať na verejných zberných vo Vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu.

Baterie s obsahom škodlivých látok sú označené týmto symbolom

Pb = batéria obsahuje olovo
Cd = batéria obsahuje kadmium
Hg = batéria obsahuje ortuť

Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení Smernica ES č. 2002/96/ES



Tento výrobok nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Výrobok musíte odovzdať na zbernom mieste pre recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie dostanete na obecnom úrade, komunálnej prevádzke pre zneškodňovanie alebo u predajní, v ktorej ste výrobok kúpili.

Spotrebiteľský servis

Na Vaše otázky a podnety Vám radi odpovieme na nasledujúcich telefónnych číslach:

Nemecko
Medzinárodné
Pondelok - piatok

Tel.: (08 00) 5 34 34 34
Tel.: +49 26 04 97 70
od 08:30 do 12:00 hod

HR

Jamstvo

Exacta jamči 3 godine od dana kupnje besplatno uklanjanje nedostataka uzrokovanih grešaka na materijalu i proizvodnji popravkom ili zamjenom.

U jamstvenom slučaju molimo vas da vagu, zajedno s računom i jamstvenim listićem, vratite trgovcu.



EU sukladnost

Ovaj uređaj odgovara zavešćoj smjernici EZ-a 2004/108/EC.

Zbrinjavanje baterije EU-smjernica 2008/12/EC



Baterije ne spadaju u kućno smeće. Svoje stare baterije morate predati na javnim skupljalištima u vašoj općini i na svim mjestima, na kojima se prodaju baterije odgovarajuće vrste.

Baterije, koje sadrže štetne tvari, označene su ovim oznakama

Pb = baterija sadrži olovo
Cd = baterija sadrži kadmij
Hg = baterija sadrži živu

Zbrinjavanje električnih i elektronskih uređaja EU-smjernica 2002/96/EC



Ovaj proizvod se ne smije zbrinjavati kao kućni otpad, nego se mora predati na prihvatom mjestu za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Ostale obavijesti dobit ćete preko vaše općine, komunalnih poduzeća za zbrinjavanje otpada ili trgovine, u kojoj ste kupili proizvod.

Servis za potrošače

Za pitanja i sugestije rado Vam stojimo na raspolaganju preko slijedećih kontakata brojeva:

Njemačka
Internacionalno
ponedjeljkom do petkom

Tel: (08 00) 5 34 34 34
Ph.: +49 26 04 97 70
08:30 do 12:00 sati

DE

Reinigung

Nur ein angefeuchtetes Tuch und keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

EN

Cleaning

Use only a slightly damp cloth. Do not use any abrasive cleaning agents.

FR

Nettoyage

Utiliser uniquement un chiffon humide sans détergent abrasif.

IT

Pulitura

Utilizzare solamente un panno umido e nessun detersivo abrasivo.

NL

Reiniging

Alleen een bevochtigde doek en geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

ES

Limpieza

Utilizar solamente un trapo húmedo, ningún producto de limpieza abrasivo.

PT

Limpeza

Utilizar unicamente um pano humedecido e não utilizar detergentes abrasivos.

DA

Rengöring

Brug kun en fugtig klud – brug aldrig skurende rengøringsmidler.

SV

Rengöring

Använd bara en fuktig trasa och inga skurande rengöringsmedel.

FIN

Puhdistus

Käytä vain kostutettua liina, eikä mitään hankaavaa puhdistusainetta.

HU

Tisztítás

Csak megnedvesített kendőt használjon. Súroló hatású tisztítószer nem alkalmazható.

PL

Czyszczenie

Czyszczyć za pomocą wilgotnej szmatki, nie stosować żadnych ściernych środków czystości.

CS

Čištění

Používejte pouze navlhčený hadřík a žádné drsné čisticí prostředky.

RUS

Чистка

Пользоваться влажной тряпкой и не использовать моющих средств с тршущим эффектом

TR

Temizlik

Sadece nemli bez kullannin ve aynidirci temizlik maddeleri kesinlikle kullanmayin.

GR

Καθαρισμός

Χρησιμοποιήτ μόνο υγρά παντζλκια και όχι λιανικά μέσα καθαρισμού.

SLO

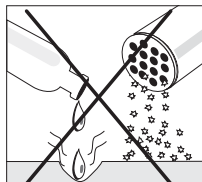
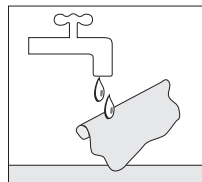
Čišćenje

Čistite samo z rahlo navlaženo krpo, ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev.

HR

Čišćenje

Koristite samo ovlaženu krpu, a nikakva ribajuća sredstva za čišćenje.



DE 3 Jahre Garantie auf Waage. **EN** 3 years guarantee for the scale. **FR** 3 ans de garantie sur la balance. **IT** Garanzia di 3 anni sulla bilancia. **NL** 3 jaar garantie op de weegschaal. **ES** 3 años de garantía para la báscula. **PT** 3 anos de garantia sobre a balança. **SV** 3 års garanti på vågen. **DA** 3 års garanti på vægten. **FIN** 3 vuoden takuu vaa'alle. **HU** 3 év garancia a mérlegre. **PL** 3-letnia gwarancja na wagę. **CS** 3 roky záruka na váhu. **RUS** 3 года гарантии на весы. **TR** Terazî için 3 yıllık garanti sunulmaktadır. **GR** Εγγύηση 3 ετών για τη ζυγαριά. **SLO** 3 let garancije za tehtnico. **HR** 3 godine garancije za vagu.

• Absender • Sender • Expéditeur • Mittente • Afzender
 • Remitente • Remetente • Avsändare • Afsender • Låhettjäjä • Feladó • Nadawca • Odeslâtel • Отправиведъ
 • Gõnderen • Αποστολέας • Odrošiltatelj • Pošiltatelj

• Beanstandungsgrund • Reason for complaint • Motif de réclamation • Motivo del reclamo • Reclamegrond
 • Motivo de la queja • Motivo da reclamação • Orsak till reklamationen • Reklamationsårsag • Reklamaati-on syy • Kifogás indoka • powód reklamacji • Důvod reklamace • причина рекламации • Şikayet nedeni • Αιτία παραπόνου • Vzroki za reklamacijo • Razlog reklamacije

• Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat
 • Data d'acquisto • Koopdatum • Fecha de compra
 • Data da compra • Inköpsdatum • Købs - dato • Ostopäivä • Vásárlás napja • Data zakupu
 • Datum zakoupení • Дата покупки • Satinalma tarihi • Ημερομηνία αγοράς • Datum nakupa
 • Datum kupnje

exacta®



Leifheit AG
 Leifheitstrasse
 56377 Nassau/Germany

www.soehnle.com